22ND ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION
22ES OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES TECHNOLOGIQUES

Aesthetics – Esthétique
Post Secondary –Postsecondaire

Contest Date / Date de la compétition: Tuesday, May 3, 2011 / mardi 3 mai 2011

Location / Endroit: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:
Tech Chair/Présidente: Diana Boboti-Senis, St. Lawrence College, dbobotisenis@sl.on.ca
Co-Chair/Coprésidente: Karen Gale, St. Lawrence College, kgale@sl.on.ca

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

For more information, contact the technical chairs at the email above or the Skills Canada – Ontario Competition Department at otsc@skillscanada.com / Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer par courriel avec les coprésidentes du comité technique (adresses électroniques mentionnées ci-dessus) ou le département des compétitions de Compétences Canada – Ontario à otsc@skillscanada.com.

• **This contest is offered as an official contest** • **This contest is offered at the Canadian Skills Competition**	• **Il s'agit d'une compétition officielle** • **Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique**

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

To provide competitors with the opportunity to demonstrate, through practical and theoretical application, their skills and task knowledge of the industry relevant to: • Basic skills pertaining to skin care, manicure and pedicure techniques, as well as, makeup application • Knowledge and application of applicable health and safety regulations • Modifying services according to their client's health history needs • Interpersonal, communication, and job interview skills.	Offrir aux participants l'occasion de faire valoir leurs compétences et connaissances en esthétique dans le cadre d'épreuves pratiques et théoriques: • Compétences de base en soins de beauté, techniques de manucure et pédicure, ainsi que pour l'application de maquillage • Connaissance et respect des règlements concernant la santé et la sécurité • Ajustement des services en fonction des antécédents médicaux de la cliente • Entregent, compétences en relations humaines, aptitudes pour la communication et l'entrevue d'emploi.

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 95%
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

Please Note : **Emphasis will be placed on the professional appearance and conduct of the candidate, as well as, the comfort and care of the model for all categories in this competition.** **It is the candidates' responsibility to prepare for the competition by becoming familiar with the France Laure skin care products and CND nail products used during this competition. Packages**	**Remarque :** **L'accent sera mis sur l'apparence professionnelle et le comportement du participant, ainsi que sur le confort offert et les soins prodigués à la cliente pour chacune des épreuves de la compétition.** **Les participants doivent se préparer pour la compétition en se familiarisant avec les produits pour le soin de la peau France Laure et les produits pour ongles CND utilisés lors de la**

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

will be available for you to purchase, please refer to the last page of this scope for contact information.	**compétition. Les participants pourront se procurer des trousses. Veuillez consulter la dernière page de cette fiche pour obtenir les coordonnées.**

PART 1 : Facial and Chevron French Manicure/ Traitement facial et manucure française – motif à chevrons

<u>Chevron French Manicure</u> **NOTE : Competitors will only be using the products provided by the sponsor.** Objectives: • Perform a basic Chevron french manicure that includes analysis of the hands and nails • Record observations on the technical chart provided • Cutting (if necessary) • Shaping and buffing the nail • Cuticle work (including nipping if necessary) • Hand and arm massage • Completion of the manicure must include a free-hand Chevron french polish application with NO bleeding or corrections • Polish application will be followed by the application of the posted nail art provided on the website on both ring fingers • The work station should remain clean and organized throughout the procedure, proper sanitation and disinfection procedures must be performed before, during, and after the treatment • The service should be in compliance with standard health and safety regulations • The order of the treatment steps may vary but must follow a logical sequence Note : Polish application includes base coat, color and top coat. Nail art must be free-hand	**<u>Manucure française – motif à chevrons</u>** **REMARQUE : Les participants utiliseront seulement les produits fournis par le commanditaire.** Objectifs: • Effectuer une manucure française de base – motif à chevrons qui comprend l'examen des mains et des ongles • Consigner des observations sur la fiche technique fournie • Couper (si nécessaire) • Tailler et polir les ongles • Soins aux cuticules (couper si nécessaire) • Massage des mains et des bras • La manucure doit comprendre l'application à main levée d'un motif à chevrons SANS bavure ni corrections • L'application du vernis sera suivie par la réalisation de dessins sur ongles (nail art) sur l'annulaire de chaque main selon le motif illustré sur le site Web • Le poste de travail doit être propre et rangé tout au long du traitement. Des mesures d'hygiène et de désinfection doivent être appliquées avant, pendant et après le traitement • Le service doit être conforme aux règlements concernant la santé et la sécurité • L'ordre des étapes du traitement peut varier mais doit suivre une séquence logique

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

using only a striper brush and dotter. Decals, polish with a built in striper brush, corrector pens, guideline tape, or any other tool for the purpose of polish correction will NOT be allowed.	Remarque: L'application du vernis comprend une couche de base, une couche de couleur et une couche de finition. Les dessins sur ongles (nail art) doivent être réalisés à main levée à l'aide d'un pinceau traceur ou à pointe seulement. L'utilisation de décalcomanies, de vernis muni d'un pinceau traceur, de crayons de correction, de ruban guide, ou tout autre outil dans le but d'apporter des corrections NE sera pas permis.

Facial **NOTE : Competitors will only be using the products provided by the sponsor.** Objectives : • Perform a facial, according to the specific needs of their model, in which the candidate will demonstrate a sound knowledge of practical skills that will include the following; ➢ Skin analysis before and after cleansing ➢ Record observations on the technical chart provided ➢ Exfoliation ➢ Toning with use of the Lucas Pulverizer ➢ Serum application ➢ Massage using the classic massage movements ➢ Basic mask application ➢ Application of hand and arm massage during the timing of the mask ➢ Final application of eye cream and treatment/protection cream • The order of the treatment steps and products may vary but must follow a logical sequence	**Traitement facial** **REMARQUE: Les participants utiliseront seulement les produits fournis le commanditaire.** Objectifs: • Effectuer un traitement facial, correspondant aux besoins spécifiques de la cliente. Le participant devra faire valoir une solide connaissance des habiletés pratiques qui comprendront les éléments suivants; ➢ Analyse de la peau avant et après le nettoyage ➢ Consigner les observations sur la fiche technique ➢ Exfoliation ➢ Tonifier en utilisant le pulvérisateur Lucas ➢ Application de sérum ➢ Effectuer un massage en ayant recours aux techniques de massage traditionnelles ➢ Application d'un masque de base ➢ Effectuer le massage des mains et des bras durant le temps de pause du masque ➢ Application finale de la crème pour les yeux/crème protectrice ➢ L'ordre des étapes du traitement et des produits peut varier mais doit suivre une séquence logique

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Part II : Pedicure and Make Up Application/ Partie II : Pédicure et application du maquillage

Pedicure	**Pédicure**
NOTE : Competitors will only be using the products provided by the sponsor. Objectives : • To perform a pedicure which includes a detailed examination of the feet and nails • Record observations on the technical chart provided • Perform nail care (including cutting if necessary, shaping, and buffing) • Perform cuticle work (nipping if necessary) • Callous removal without the use of a pedicure blade (foot files only) • Exfoliation • Lower leg and foot massage • Polish application including base coat, 2 coats of red polish, top coat (polish application should be performed with no bleeding or correction) • Work station should remain clean and organized throughout the entire procedure • Proper sanitation and disinfection procedures must be performed before, during, and after the treatment • This service should be in compliance with standard health and safety regulations • The order of the treatment steps may vary but must follow a logical sequence	**REMARQUE: Les participants utiliseront seulement les produits fournis le commanditaire.** Objectifs: • Effectuer un pédicure incluant l'examen des pieds et des ongles • Consigner les observations sur la fiche technique fournie • Effectuer le soin des ongles (couper au besoin, tailler et polir) • Soin des cuticules (couper au besoin) • Élimination des callosités sans utiliser une lame pour pédicure (lime pour pieds seulement) • Exfoliation • Massage du bas de la jambe et des pieds • Application du vernis incluant la couche de base, deux couches de vernis rouge, couche de finition (l'application du vernis doit être effectuée sans bavure ni corrections) • Le poste de travail doit être propre et rangé tout au long du traitement • Des mesures d'hygiène et de désinfection doivent être appliquées avant, pendant et après le traitement • Le service doit être conforme aux règlements concernant la santé et la sécurité • L'ordre des étapes du traitement peut varier mais doit suivre une séquence logique

Make Up	**Maquillage**
This makeup application consists of 2 parts :	Cette épreuve est composée de deux éléments:

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

1. Part 1 : Bridal Make Up 2. Part 2 : Transformation of bridal application to an evening look Objectives : • Consultation with model to determine makeup goals • Examination and analysis of skin type and morphology • Create a sketch and record observations on it (no technical chart provided) • Be prepared to discuss goals with judges • Begin application 1. Bridal: ➢ Foundation ➢ Highlighting/shading ➢ Concealer ➢ Powder ➢ Blush ➢ Eye makeup, including shadows, mascara, and brow color ➢ Lip color 2. Evening Make Up: (transform the bridal to an evening makeup) ➢ Including eyeliner and artificial lashes ➢ Creativity will be considered • The order of the treatment steps and products may vary but must follow a logical sequence	1. Partie 1 : Maquillage pour la mariée 2. Partie 2 : Transformation du maquillage de la mariée en un maquillage de soirée Objectifs: • Consultation avec la cliente afin de déterminer les résultats souhaités • Examen et analyse du type de peau et de la morphologie • Créer une esquisse et y consigner les observations (aucune fiche technique ne sera fournie) • Soyez prêts à discuter des résultats souhaités avec les juges • Début de l'application 1. Mariée: ➢ Fond de teint ➢ Rehaussement/ombrage ➢ Cache-cernes ➢ Poudre ➢ Fard à joues ➢ Fard pour les yeux, incluant ombrage, mascara, et fard à sourcils ➢ Rouge à lèvres 2. Maquillage de soirée: (transformer le maquillage de la mariée en maquillage de soirée) ➢ Incluant ligneur et faux cils ➢ La créativité sera prise en considération L'ordre des étapes du traitement peut varier mais doit suivre une séquence logique

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

Equipment and material provided by Skills Canada - Ontario: • All skin care products for the facial are	**Équipement et matériel fournis par Compétences Canada - Ontario:** • Tous les produits pour le soin de la peau sont

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

supplied by France Laure. Note: It is the competitor's responsibility to become familiar with the products used in the competition. A list of the products will be posted and can be ordered for practicing purpose.
• Sponsor Educator Information : France Laure c/o Louise St Cyr @ 1 800 361 1361 ext 228
• All equipment and following supplies are provided by France Laure
  ○ Aesthetics beds
  ○ Trolleys (3 shelves) with electric plugs
  ○ Stainless bowls for trolley
  ○ Magnifying lamps
  ○ Step stools
  ○ Stools and covers
  ○ Steamers
  ○ Distilled water for steamer
  ○ Lucas
  ○ Hot cabbie
  ○ Manicure tables
  ○ Lights for manicure tables
  ○ Chairs (manicure, pedicure)
  ○ Gibson towels
  ○ Gloves (s-m-l-xl)
  ○ Kleenex
  ○ Gauze 4x4
  ○ Cotton pads
  ○ Facial masques (protective)
  ○ Masque brushes
  ○ Spatulas
  ○ Hand sanitizers
• All manicure and pedicure products are supplied by CND
Note: It is the competitor's responsibility to become familiar with the products used in the competition. A list of the products will be posted and can be ordered for practicing purpose.
• Sponsor Information: Intercosmetics, 1 800 263 4333 x226
	fournis par France Laure. Remarque: Le participant doit se familiariser avec les produits qui seront utilisés lors de la compétition. Une liste des produits sera affichée et les participants pourront se les procurer afin de se pratiquer.
	• Coordonnées du commanditaire: France Laure a/s de Louise St Cyr @ 1 800 361 1361 poste 228
	• L'équipement et le matériel suivants seront fournis par France Laure
	  ○ Lits d'esthétique
	  ○ Tables de service (3 tablettes) avec prises électriques
	  ○ Bols en acier inoxydable pour les tables de service
	  ○ Loupes
	  ○ Marchepieds
	  ○ Tabourets et housses
	  ○ Vaporisateurs
	  ○ Eau distillée pour vaporisateur
	  ○ Lucas
	  ○ Chauffe-serviettes
	  ○ Tables pour manucure
	  ○ Lampes pour tables de manucures
	  ○ Chaises (manucure, pédicure)
	  ○ Serviettes Gibson
	  ○ Gants (p-m-l-xl)
	  ○ Papiers mouchoirs (kleenex)
	  ○ Gaze 4x4
	  ○ Tampons de coton
	  ○ Masques faciaux (de protection)
	  ○ Brosses pour application du masque
	  ○ Spatules
	  ○ Désinfectants pour les mains
	• Tous les produits pour les manucures et pédicures sont fournis par CND
	Remarque: Le participant doit se familiariser avec les produits qui seront utilisés lors de la compétition. Une liste des produits sera affichée et les participants pourront se les procurer afin de se pratiquer.

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Equipment and material provided by the competitor

- White towels, large and small for all services
- Facial sponges
- Dispensing bowls for facial products
- Scissors
- Tweezers
- Q tips
- Client Robes
- Client Wrap
- Client headband or turban
- Client slippers
- 2 white bed sheets, flat
- Blanket (white or light color)
- Manicure bowl
- Stainless Steel foot basin
- Dispensing bowls for manicure/pedicure products
- Manicure and pedicure - tooling, implements for all the care: such as cuticle nippers, nail cutter, nail scissors, nail file, buffer, pumice stone, finger soaking bowl, orange stick, spatulas, steel pusher/ hoof stick, nail brush, foot files/paddle (various grit)
- All makeup for bridal and evening look
- Makeup brushes and applicators
- Pallet
- Makeup sponges, eyelashes and glue.
- Eye lash curler
- Hair clip or headband (model's hair)
- Make up drape
- Striper nail art brush
- Nail art dotter
- Sanitizing agents for tools, implements and surfaces
- Clipboard
- Pens
- Coordonnées du commanditaire: Intercosmetics, 1 800 263 4333 x226

Équipement et matériel fournis par le participant

- Serviettes blanches, grandes et petites pour chacun des services
- Éponges faciales
- Coupelles pour mettre les produits pour le visage
- Ciseaux
- Pinces à épiler
- Cure-oreilles
- Peignoir pour la cliente
- Pagne pour la cliente
- Serre-tête ou turban pour la cliente
- Pantoufles pour la cliente
- 2 draps blancs, plats
- Couverture (blanche ou de couleur pâle)
- Bol pour manucure
- Bain-de-pieds en acier inoxydable
- Coupelles pour les produits de manucure/pédicure
- Manucure et pédicure - outillage, équipement pour les soins: tel que pince à cuticules, coupe-ongles, ciseaux à ongles, limes, polissoir, pierre ponce, bol de trempage pour les doigts, bâtons d'oranger, spatules, pouse-cuticules / pied de biche, brosse à ongles, limes/spatules à pieds (grains variés)
- Maquillage pour la mariée et maquillage de soirée
- Pinceaux à maquillage et applicateurs
- Palette
- Éponges à maquillage, faux cils et colle.
- Recourbe-cils
- Pinces à cheveux ou serre-tête (pour les cheveux de la cliente)
- Peignoir pour l'application du maquillage
- Désinfectants pour les outils, l'équipement et les surfaces

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

	• Bloc-notes • Plumes

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. 1. It is mandatory for all competitors to wear closed toe, non-slip shoes *Competition judges will have final authority on matters of safety.	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité. 1. Il est obligatoire pour les participants de porter des souliers antidérapants à bouts fermés *La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation
aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

Facial	**Traitement facial**	**Maximum Marks/ Notes maximales**	
Pre-service, set-up work station, professional appearance and behaviour, sanitation and hygiene requirements	Avant le traitement, préparation du poste de travail, apparence et comportement professionnels, exigences en matière de désinfection et d'hygiène	9	
Welcoming and preparation of model, pre-skin analysis, proper product choice according to skin type	Accueil et préparation de la cliente, analyse de la peau, choix de produits appropriés pour le type de peau	12	
Preliminary steps, thorough and professional cleansing methods applied	Étapes préliminaires, utilisation de méthodes de nettoyage complètes et professionnelles	6	
Facial procedure, correct application and choice of products, exfoliation, steaming, serum application, lucas pulverizer	Procédures utilisées pour le traitement facial, application et choix appropriés des produits, exfoliation, vaporisation, application de sérum, pulvérisateur Lucas	15	
Massage, mask application, hand and arm massage	Massage, application du masque, massage des mains et des bras	15	
Application of finishing products,	Application des produits de finition,	3	
Client comfort, sanitation procedures	Confort de la cliente, mesures d'hygiène	6	
Model exits, post-service clean-up, sanitation	Départ de la cliente, nettoyage après le traitement, désinfection	9	**75**
Manicure	**Manucure**		
Pre-service, welcoming of model, professional appearance and behaviour, sanitation and hygiene requirements	Avant le service, accueil de la cliente, apparence et comportement professionnels, exigences en matière de désinfection et d'hygiène	9	
Complete hand and nail analysis, consultation sheet	Examen complet des mains et des ongles, fiche de consultation	3	
Filing and cuticle work	Limage et soins des cuticules	9	
Massage	Massage	7	
Polish, and nail art	Vernis et dessins sur ongles	16	
Model exits, post-service clean-up, sanitation	Départ de la cliente, nettoyage après le traitement, désinfection	6	**50**

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Makeup	**Maquillage**		
Pre-service, welcoming model, professional appearance and behaviour, sanitation and hygiene requirements	Avant le traitement, accueil de la cliente, apparence et comportement professionnels, exigences en matière de désinfection et d'hygiène	6	
Bridal makeup application, foundation, concealer, contouring, highlighting, finishing powder, eye shadow, blush, lip color, eye brow color, mascara	Application du maquillage de la mariée, fond de teint, cache-cernes, contour, rehaussement, poudre de finition, fard pour les yeux, fard à joues, rouge à lèvres, fard à sourcils, mascara	33	
Evening makeup (transformation from bridal), eyeliner, artificial lashes	Maquillage de soirée (transformation du maquillage de la mariée), ligneur, faux cils	20	
Model exits, post-service clean-up, sanitation	Départ de la cliente, nettoyage après le traitement, désinfection	4	**63**
Pedicure	**Pédicure**		
Pre-service, welcoming of model, professional appearance and behaviour, sanitation and hygiene requirements	Avant le traitement, accueil de la cliente, apparence et comportement professionnels, exigences en matière de désinfection et d'hygiène	7	
Preparation of model, foot soak	Préparation de la cliente, bain de pieds	4	
Examination and recording findings	Examen et consignation des constatations	3	
Pedicure service, filing, buffing, exfoliation, cuticle care, callous reduction, no abrasions or cuts	Pédicure, limage, polissage, exfoliation, soins des cuticules, réduction des callosités, aucune éraflure ou coupure	18	
Massage and polish application	Massage et application du vernis	14	
Model exits, post-service clean-up, sanitation	Départ de la cliente, nettoyage après le traitement, désinfection	4	**50**
Job Interview / Entrevue d'emploi		12	**12**
	Total	**250**	
	Mark out of / Pointage sur 100	**100**	

As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, the facial component will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, la composante Traitement facial servira à briser l'égalité.

RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package,	Veuillez prendre connaissance des règles et règlements dans la trousse d'information au sujet

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

available online at www.skillsontario.com.
 	
If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.
 	
Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:
• Acts inappropriately
• Shows disregard for the safety of themselves or those around them
• Breaks the established rules and regulations including:
  ○ Uses equipment or material that is not permitted
  ○ Dishonest conduct (cheating)
  ○ Speaks with those outside the contest area
  ○ Arrives to the contest site late
Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 23, 2011.
	des compétitions disponible en ligne à www.skillsontario.com.
	
	Veuillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche technique, la version anglaise aura préséance.
	
	À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition:
	• Agit de façon inappropriée
	• Néglige sa sécurité ou celle des autres
	• Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris:
	  ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
	  ○ conduite malhonnête (tricherie)
	  ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition
	  ○ arriver en retard pour la compétition
	La prise des présences pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition. La date limite des inscriptions est le 23 mars 2011.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches and to become valued employees, there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the competitor's overall mark. Sample interview questions and a scoring breakdown are available at www.skillsontario.com/hr. Please note there are no facilities on site for printing.	Dans le but d'aider les participants à bien se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi et à devenir de précieux employés, une entrevue d'emploi est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale. Pour des exemples de questions d'entrevue et la grille de pointage, cliquez sur www.skillsontario.com/hr Veuillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur le site de la compétition.

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Throughout the competition, the competitor must wear a white uniform of their choice and white closed toe/non-slip shoes. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Pour toute la durée de la compétition, les participants doivent porter un uniforme blanc de leur choix ainsi que des souliers antidérapants à bouts fermés de couleur blanche. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle vous êtes inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Canada – Ontario will provide a basic lunch and a drink for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; however it is likely to be two slices of cheese pizza and one pop. No alternative meals will be provided. If the competitor feels they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. **If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks**. Any food brought to the venue must be nut free. Any nut products found on site will be removed.	Compétences Canada-Ontario offrira un lunch et un breuvage aux participants. Le lunch offert sera confirmé avant la compétition. Toutefois, il s'agira probablement de deux pointes de pizza au fromage et d'une boisson gazeuse. Aucun autre repas ne sera offert. Les participants pour lesquels ce lunch ne serait pas suffisant sont invités à apporter d'autres aliments. **Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations.** Toute nourriture apportée sur les lieux de la compétition doit être sans noix. Tout aliment contenant des noix sera confisqué.

OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOCT:

May 3, 2011 / Le 3 mai 2011
Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 7:30am	Sign-in at contest site / Prise des présences à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:15am	Orientation Briefing and Safety Review/Séance d'information et revue des consignes de sécurité

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

8:30am – 10:00am	Morning Rotation 1: Facial or Manicure/Rotation 1 de l'avant-midi: Traitement facial ou manucure
10:15am – 11:45am	Morning Rotation 2: Facial or Manicure/Rotation 2 de l'avant-midi: Traitement facial ou manucure
12:00pm – 12:30pm	Lunch/Dîner
12:30pm – 1:00pm	Job Interviews/Entrevue d'emploi
1:00pm – 2:15pm	Afternoon Rotation 1 : Make-up or Pedicure/Rotation 1 de l'après-midi: Maquillage ou pédicure
2:30pm – 3:45pm	Afternoon Rotation 2 : Make-up or Pedicure/Rotation 2 de l'après-midi: Maquillage ou pédicure
4:30	Competition Ends (approximate time) / Fin de la compétition (heure approximative)

*** This is a tentative schedule. Start/finish times may vary. / * Il s'agit d'un horaire provisoire. Les heures pourraient varier.**

May 4, 2011 / Le 4 mai 2011
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario

Contest Location: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. **Closing Ceremony Location**: Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 4. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	**Compétition:** RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html **Cérémonie de clôture:** Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 4 mai. On s'attend ainsi à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

• Products and suppliers will be posted on the www.skillsontario.com website under the scope	• Les produits et les fournisseurs seront affichés sur le site www.skillsontario.com sous la fiche

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

• Nail art picture will be provided on the www.skillsontario.com website under the scope • Results for the OTSC will be posted online starting Friday, May 6, 2011, at www.skillsontario.com. • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package. • If you have any questions regarding the OTSC or this contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to April 22, 2011, as all staff will be onsite setting up the following week.	descriptive • L'illustration du dessin des ongles (nail art) sera affichée sur le site Web de www.skillsontario.com sous la fiche descriptive • Les résultats des OOCT seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com dès le 6 mai 2011. • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions. • Si vous avez des questions au sujet des OOCT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 22 avril 2011 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

CANADIAN SKILLS COMPETITION / OLYMPIADES CANADIENNES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE:

The CSC will be hosted June 1-4, 2011, in Quebec City. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the OTSC by reviewing both this document and the national scope. The national scope is available online at http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=183&Itemid=224.	Les OCFT auront lieu du 1er au 4 juin 2011 à Québec. Avant de participer aux OOCT, les participants devraient envisager leur participation aux OCFPT en prenant connaissance de ce document et de la fiche descriptive nationale. La fiche nationale est disponible en ligne à http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=183&Itemid=224.	

Thank you to the following sponsor of this contest / Nous tenons à remercier le commanditaire de cette compétition:

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

France Laure™
PARIS

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation
aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.